

Survival Kit - The Child's School

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

12 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

to nod along

hocher la tête comme si l'on comprenait

DEF

To keep nodding as if you understand or agree.

It can imply that someone is pretending to follow a conversation.

FR

Continuer à hocher la tête comme si vous compreniez ou étiez d'accord.

Cela peut impliquer que quelqu'un fait semblant de suivre une conversation.

Do not simply nod along if the explanation is unclear.

Ne vous contentez pas de hocher la tête si l'explication n'est pas claire.

He nodded along even though he had lost the thread.

Il acquiesça même s'il avait perdu le fil.

2

a parent-teacher meeting

une réunion parents-profs

DEF

A scheduled conversation between a child's family and teacher.

Parent-teacher conference is common in American English.

FR

Une conversation programmée entre la famille d'un enfant et l'enseignant.

La conférence parents-enseignants est courante en anglais américain.

She prepared three questions for the parent-teacher meeting.

Elle a préparé trois questions pour la réunion parents-enseignants.

The teacher discussed his progress at the parent-teacher meeting.

L'enseignant a discuté de ses progrès lors de la réunion parents-enseignants.

3

an area of improvement

un axe d'amélioration

DEF

A skill or behaviour that could become better.

Often used as a constructive alternative to weakness.

FR

Une compétence ou un comportement qui pourrait devenir meilleur.

Souvent utilisé comme alternative constructive à la faiblesse.

Could we focus on one area of improvement first?

Pourrions-nous d'abord nous concentrer sur un domaine d'amélioration ?

Pronunciation is one area of improvement in her English.

La prononciation est un domaine d'amélioration de son anglais.



4

to redirect the pace*pour rediriger le rythme*

DEF

To actively change how quickly a conversation or activity is moving.

Redirect means guide something in a different direction.

FR

Pour modifier activement la rapidité avec laquelle une conversation ou une activité évolue.

Rediriger signifie guider quelque chose dans une direction différente.

The question helped her redirect the pace of the meeting.

Cette question l'a aidée à réorienter le rythme de la réunion.

Ask for a pause if you need to redirect the pace.

Demandez une pause si vous avez besoin de réorienter le rythme.

5

to break something into manageable pieces*briser quelque chose en morceaux gérables*

DEF

To divide a difficult task into smaller, easier parts.

A widely useful learning and problem-solving metaphor.

FR

Diviser une tâche difficile en parties plus petites et plus faciles.

Une métaphore d'apprentissage et de résolution de problèmes largement utile.

Break the explanation into manageable pieces.

Divisez l'explication en morceaux gérables.

He broke the project into manageable pieces.

Il a divisé le projet en morceaux gérables.

6

to set a boundary*fixer une limite*

DEF

To clearly state a limit or condition that should be respected.

Common in work, relationships and wellbeing contexts.

FR

Énoncer clairement une limite ou une condition qui doit être respectée.

Courant dans les contextes de travail, de relations et de bien-être.

Asking for one topic at a time sets a boundary.

Demander un sujet à la fois fixe une limite.

She set a boundary around after-hours calls.

Elle a fixé une limite aux appels en dehors des heures normales.

7

to report an absence*signaler une absence*

DEF

To officially tell a school or employer that someone will not attend.

Report is the formal action; explain the reason only if necessary.

FR

Informer officiellement une école ou un employeur que quelqu'un ne viendra pas.

Le rapport est l'action formelle ; expliquez la raison seulement si nécessaire.

Call the office to report an absence.

Appelez le bureau pour signaler une absence.

Parents can report an absence through the school app.

Les parents peuvent signaler une absence via l'application de l'école.



8

to be absent from school*être absent de l'école*

DEF

Not to attend school on a particular day.

Absent is an adjective and normally takes from.

FR

Ne pas aller à l'école un jour donné.

*Absent est un adjectif et vient normalement de.**My child will be absent from school today.**Mon enfant sera absent de l'école aujourd'hui.**He was absent from school because of a fever.**Il était absent de l'école à cause de la fièvre.*

9

after-school pick-up*récupération après l'école*

DEF

The time or process of collecting a child after classes.

Pick-up is a noun here; pick up is the corresponding phrasal verb.

FR

Le moment ou le processus de récupération d'un enfant après les cours.

*Pick-up est un nom ici ; ramasser est le verbe à particule correspondant.**I want to confirm the after-school pick-up time.**Je souhaite confirmer l'heure de prise en charge après l'école.**Traffic is heavy during after-school pick-up.**La circulation est dense lors de la collecte après l'école.*

10

extra activities*activités supplémentaires*

DEF

Optional clubs, sports or lessons outside normal classes.

Extracurricular activities is the more formal term.

FR

Clubs, sports ou cours optionnels en dehors des cours normaux.

*Les activités parascolaires sont le terme le plus formel.**Are the extra activities still running today?**Les activités supplémentaires sont-elles toujours en cours aujourd'hui ?**She joined two extra activities this term.**Elle a participé à deux activités supplémentaires ce trimestre.*

11

to leave the premises*quitter les lieux*

DEF

To go away from the building and the land around it.

Premises is plural in form but can refer to one business or institution.

FR

S'éloigner du bâtiment et du terrain qui l'entoure.

*Locaux est au pluriel mais peut faire référence à une entreprise ou une institution.**Please confirm the time before you leave the premises.**Merci de confirmer l'heure avant de quitter les lieux.**Visitors must sign out before leaving the premises.**Les visiteurs doivent se déconnecter avant de quitter les lieux.*

12

to take up space*prendre sa place avec assurance*

DEF

To confidently occupy a place or role without apologising for being there.

Literal in some contexts, but figurative here: assert your right to participate.

FR

Occuper en toute confiance une place ou un rôle sans s'excuser d'être là.

Littérale dans certains contextes, mais figurative ici : faites valoir votre droit à participer.

You are allowed to take up space in your child's education.

Vous êtes autorisé à prendre de la place dans l'éducation de votre enfant.

She learned to take up space in professional meetings.

Elle a appris à prendre de la place dans les réunions professionnelles.

